

# LECCIÓN 24 EL DON JUAN

## OBJETIVOS

Whereas the materials in the Textbook all had to do primarily with the video episode, the materials in the Workbook/Study Guide will help you expand your knowledge of the Spanish language in general, as well as give you opportunities for self-expression in Spanish. In this lesson you will learn

- more about describing personalities in Spanish (**Vocabulario del tema**)
- more about expressing positive and negative reactions in Spanish (**Conversaciones**)
- more about using the preterite and imperfect together to talk about past events (**Gramática 69**)
- about the special uses of some verbs (such as **saber** and **conocer**) in the preterite (**69**)
- about the use of **hace... que...** to tell how long something has been going on (**70**)
- about another use of infinitives (**71**)

Remember to listen to the audio program for **Lección 24** when you see the headphones symbol and to check your answers in Appendix 1.

7

## MÁS ALLÁ DEL EPISODIO

### Actividad A. Jorge Alonso

#### PARA PENSAR...

Look over the following questions. You probably cannot answer them now. Keep them in mind as you listen to the narration, and answer them after you have finished listening.

1. En este episodio, Jorge trata de insinuarle con (*get close to*) Raquel. ¿Es siempre así Jorge? ¿Es un mujeriego, como dice Raquel?
2. ¿Qué sabe la abuela, doña Carmen, de Jorge? (Recuerda que en el **Episodio 22** doña Carmen le dijo a Ángela: «Verás (*You'll see*) si no es verdad lo que te digo de Jorge.»)
3. Como dice Ángela, «todo el mundo se opone» a sus relaciones con Jorge. ¿Por qué será? (*Why do you suppose that is?*)



Now listen to the narration on the audio program.



Jorge, ¿un hombre oportunista o un novio cariñoso?

### Actividad B.

Answer the following questions about the narration you have just heard.

- Sí No 1. Raquel tiene razón en pensar así de Jorge.  
 Sí No 2. Si Raquel y doña Carmen hablaran (*were to talk*) de Jorge, no estarían de acuerdo (*they wouldn't agree*).  
 Sí No 3. Jorge sí quiere casarse con Ángela.

8

## VOCABULARIO DEL TEMA



### Actividad A. ¿Cómo es?

Listen to each description, then write the corresponding adjective from the list. You will hear each description twice. The answers are given on the audio program.

chistoso/a    encantador(a)    grosero/a    gruñón/gruñona    terco

1. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_  
 2. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_

### Actividad B. Descripciones

Describe five people you know using different adjectives from the list. Try to use at least three adjectives for each person, and explain why you use the adjectives you choose.

agresivo/a	desagradable	grosero/a	mujeriego/a	terco/a
alegre	desconfiado/a	gruñón/gruñona	optimista	trabajador(a)
cariñoso/a	egoísta	ingenuo/a	pesimista	triste
chistoso/a	encantador(a)	inocente	sabio/a	
confiado/a	femenino/a	macho	simpático/a	

1. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 2. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 3. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 4. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 5. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

## CONVERSACIONES: LAS REACCIONES

### Actividad. ¡Ay de mí!

Throughout the previous video episodes of *Destinos* you have heard many characters use a number of typical expressions: ¡Ay!, ¡Ay de mí!, ¡Caramba!, and so on. In this section you will learn additional expressions to use when reacting to what others have said or done.



**Paso 1.** Of all of the *Destinos* characters you have met so far, Ángela is one of the most expressive. In particular, she uses ¡Ay! with great frequency.

Listen again to two brief exchanges that feature Ángela and indicate the reaction you hear in each.

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| a. _____ ¡Dios mío! | c. _____ ¡Qué desastre! |
| b. _____ ¡Por Dios! | d. _____ ¡Caray!        |



**Paso 2.** Another expression that is frequently used to express positive or negative reactions consists of ¡qué... plus a noun, adverb, or adjective. The word **qué** appears in other types of expressions as well.

Now listen to three additional brief exchanges. There is an expression with **qué** in each of them. Indicate the expression you hear.

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_

The meaning of the first expression you heard should be obvious to you. Of the other two, which do you think means "Come on. You can't put that one over on me . . ." ? If you chose the second, you were correct. The remaining expression, loosely translated, means "So?" or "What does that have to do with anything?"

## GRAMÁTICA

### 69. EN LA UNIVERSIDAD CONOCÍ AL NOVIO DE ÁNGELA: DIFFERENCES BETWEEN THE PRETERITE AND IMPERFECT OF *conocer*, *saber*, *querer*, *poder*, AND *hay*

These verbs have different English equivalents depending on whether they are used in the preterite or the imperfect. Note the following translations. You may want to familiarize yourself with them by listening for them in native speech and watching for them in reading materials.

#### The Verb *conocer*

- preterite = *met* (Note: **conocer** can also mean *meet* in the present.)

Raquel **conoció** a los tíos de Ángela.

*Raquel met Ángela's uncles and aunts.*

Voy a la universidad para **conocer** a Jorge.

*I'm going to the university to meet Jorge.*

- imperfect = *knew*, *was acquainted with*

Arturo no **conocía** bien a su medio hermano.

*Arturo didn't know his half-brother well.*

## The Verb *saber*

- preterite = *found out, learned*

Raquel llegó a la casa de Ángel y **supo** que estaba muerto.

*Raquel arrived at Ángel's house and found out he was dead.*

- imperfect = *knew about, had knowledge of*

Ángela no **sabía** que tenía un tío en la Argentina.

*Ángela didn't know she had an uncle in Argentina.*

## The Verb *querer*

- affirmative preterite = *tried, made an attempt*

Raquel **quiso** avisar a Ángela sobre la personalidad de Jorge.

*Raquel tried to warn Ángela about Jorge's personality.*

- negative preterite = *refused*

Pero Ángela **no quiso** oír la crítica de su novio.

*But Ángela refused to hear any criticism of her boyfriend.*

- imperfect (affirmative and negative) = *wanted (didn't want)*

Raquel **no quería** meterse en sus relaciones con Jorge.

*Raquel didn't want to get involved in her relationship with Jorge.*

## The Verb *poder*

- affirmative preterite = *succeeded in*

Raquel **pudo** convencer a doña Carmen de que el viaje era muy urgente.

*Raquel succeeded in convincing doña Carmen that the trip was very urgent.*

- negative preterite = *failed to*

Jorge **no pudo** impresionar a Raquel.

*Jorge failed to impress Raquel.*

- imperfect (affirmative and negative) = *was (not) able to*

Ángela **no podía** comprender por qué todos se oponían a sus relaciones con Jorge.

*Ángela couldn't understand why everyone was opposed to her relationship with Jorge.*

## The verb *hay (haber)*

- preterite = *there was/were in the sense of occurred, happened*

**Hubo** un accidente en el sitio de la excavación.

*An accident occurred at the excavation site.*

- imperfect = *there was/were, there existed*

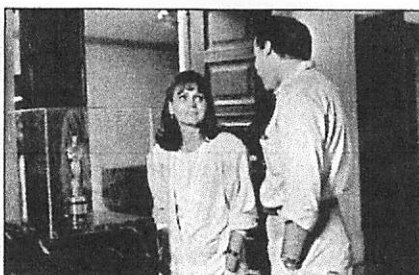
**Había** muchas cosas que hacer.

*There were many things to do.*



### Actividad A. ¿Cuánto recuerdas?

How much do you remember about Jorge and the events that surround him? Indicate whether the statements you hear are **Cierto (C)** or **Falso (F)**.



1. CF 2. CF 3. CF 4. CF 5. CF 6. CF 7. CF 8. CF

### Actividad B. ¿A quién se refiere?

Answer the following questions about recent events in *Destinos* with the name of the appropriate person or place. If you need help, some choices are given in parentheses, but you should try to answer without looking at them.

1. ¿Quién no quiso creer la historia que Raquel les contó a los tíos de Ángela? (¿tía Olga o tío Jaime?)  
\_\_\_\_\_
2. ¿Quiénes no pudieron arreglar (*fix*) el carro en la autopista? (¿los mecánicos o Raquel y Ángela?)  
\_\_\_\_\_
3. ¿A quién conoció Raquel en San Germán? (¿a tía Olga o a doña Carmen?)  
\_\_\_\_\_
4. ¿Quién pudo conseguir el permiso de doña Carmen para el viaje de Ángela a México? (¿Raquel o Ángela?)  
\_\_\_\_\_
5. ¿Quién quiso coquetear (*flirt*) con Raquel? (¿tío Jaime o Jorge?)  
\_\_\_\_\_
6. ¿Quién no quiso escuchar nada malo sobre Jorge? (¿doña Carmen o Ángela?)  
\_\_\_\_\_
7. ¿Dónde hubo un accidente? (¿en México o en San Germán?)  
\_\_\_\_\_
8. ¿Quién dio la noticia que hubo un accidente en la excavación? (¿Jorge o tío Jaime?)  
\_\_\_\_\_

### Actividad C. ¿Adónde debo ir?

Do you have difficulty convincing your parents at times? Complete this student's narration about choosing a university by writing the appropriate past tense (preterite or imperfect) of each verb in parentheses. ¡OJO! Some of the verbs may require the preterite or the imperfect, depending on the meaning you wish to convey.

**M**is padres (querer) \_\_\_\_\_<sup>1</sup> convencerme de que debía ir a la universidad en que ellos estudiaron. Pero yo (saber) \_\_\_\_\_<sup>2</sup> que en esa universidad no (haber) \_\_\_\_\_<sup>3</sup> un programa de biología molecular. (Conocer) \_\_\_\_\_<sup>4</sup> a otra estudiante que asistió a<sup>a</sup> esa universidad y me dijo que no

<sup>a</sup>asistió... *attended*



(poder) \_\_\_\_\_<sup>5</sup> completar el programa porque las clases necesarias no se ofrecían regularmente. Ella no (querer) \_\_\_\_\_<sup>6</sup> cambiar de escuela<sup>b</sup> y tuvo que pasar un año más allí para terminar sus estudios. Pero yo no (poder) \_\_\_\_\_<sup>7</sup> convencer a mis padres de todo eso. Ellos no (querer) \_\_\_\_\_<sup>8</sup> oír cosas negativas de su «alma mater». (Haber) \_\_\_\_\_<sup>9</sup> un período de alta tensión en mi casa durante esos días. Sólo después de visitar la universidad conmigo, mis padres (poder) \_\_\_\_\_<sup>10</sup> comprender lo que les decía de esa universidad.

<sup>b</sup>cambiar... to change schools

### Actividad D. ¿Y tú?

Create at least five accurate statements about yourself by combining one element from each group. Complete the sentences with information based on your own experience, as needed. (Worksheet)

1. Supe un secreto
2. No quise hacer algo que me pidieron mis padres (hijos)
3. Pude convencer a mis padres (hijos) de algo importante
4. Hubo una sorpresa muy grande en mi vida
5. Conocí a mi primer novio (primera novia)
6. No pude expresarme muy bien
7. Una vez quise
  - a. pero lo hice de todas formas (*anyway*)
  - b. pero no pude
  - c. cuando les dije que (no) \_\_\_\_\_
  - d. cuando tuve (que) \_\_\_\_\_
  - e. cuando un amigo me dijo que \_\_\_\_\_
  - f. cuando tenía \_\_\_\_\_ años
  - g. cuando alguien me dio/dijo \_\_\_\_\_
  - h. cuando estaba en la escuela primaria/secundaria

### 70. HACE CUATRO DÍAS QUE ESTOY EN PUERTO RICO: TALKING ABOUT HOW LONG SOMETHING HAS BEEN HAPPENING

You have already learned that **hace** (plus time) expresses *ago* when used with a preterite tense verb.

La esposa de Ángel **murió hace unos años**. (**Hace unos años** que la esposa de Ángel **murió**.) *Ángel's wife died a few years ago.*

**Hace cuatro días** que Raquel **llegó** a Puerto Rico. (Raquel **llegó** a Puerto Rico **hace cuatro días**.) *Raquel arrived in Puerto Rico four days ago.*

When **hace** (plus time) is used with a verb in the present tense, it expresses how long something has been going on.

**Hace varias semanas** que Raquel **conoce** a Arturo. *Raquel has known Arturo for a few weeks.*

**Hace sólo unos días** que Raquel **conoce** a Ángela. *Raquel has known Ángela for only a few days.*

¿Cuánto tiempo hace que tiene la  
copa doña Carmen?

How long has doña Carmen had the  
goblet?

Note that ¿Cuánto tiempo hace que...? expresses *How long has it been that . . . ?*

### Actividad A. ¿Cuánto tiempo hace?

**Paso 1.** Match the beginning of each sentence with its logical conclusion.

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. — Hace apenas ( <i>barely</i> ) unas horas que... | a. Raquel conoce a Jorge.         |
| 2. — Hace más de cincuenta años que...               | b. Ángela y Jorge son novios.     |
| 3. — Hace casi ( <i>almost</i> ) dos semanas que...  | c. Raquel conoce a Arturo.        |
| 4. — Hace poco menos de un año que...                | d. hablan español en Puerto Rico. |
| 5. — Hace casi quinientos años que...                | e. don Fernando vive en México.   |



**Paso 2.** On the audio program you will hear the beginning of each sentence. Say the conclusion of your choice, then listen for the correct answer on the audio program.



### Actividad B. ¿Qué ocurrió primero?

Listen to the narrations on the audio program, then indicate whether the statements are **Cierto (C)** or **Falso (F)**.

- |     |  |
|-----|--|
| C F | 1. Entre los dos estados, Arizona es el estado más viejo.                                  |
| C F | 2. Los dos eran territorio español en una época, pero España perdió a Puerto Rico primero. |
| C F | 3. Nueva York lleva más tiempo como estado que California.                                 |
| C F | 4. El tren es una forma más reciente de transporte que el avión.                           |
| C F | 5. Sabemos más sobre los viajes por mar que sobre los viajes por el espacio.               |

### Actividad C. Un poco de historia

How long ago did the following events take place? First, match the sentences that describe the events with the drawings. Then complete the sentences based on information in the drawings. Insert the requested time information when you see the ¿? (Worksheet)



a.

MODELO: — Magallanes / navegar el estrecho (*strait*) que lleva su nombre / un poco menos de / ¿? / siglos →  
a. — Magallanes navegó el estrecho que lleva su nombre hace un poco menos de seis siglos.



b.



c.



d.



e.



f.

- |      |   |
|------|---|
| 1. — | Colón / llegar a América / ¿? / siglos  |
| 2. — | John Hancock / firmar la Declaración de la Independencia / más de / ¿? / años     |
| 3. — | Alexander Graham Bell / inventar el teléfono / ¿? / años                          |
| 4. — | Los mexicanos / ganar ( <i>to win</i> ) la batalla de Puebla / más de / ¿? / años |
| 5. — | Fidel Castro / capturar la Habana / más de / ¿? / años                            |

### Actividad D. ¿Y tú?

Choose five of the following experiences, or any other ones, and indicate how long they have been going on. Follow the model if you wish. (Worksheet)

MODELO: Ya hace... años que...

**Frases útiles:** vivir en la misma casa, estar en esta universidad, trabajar en la misma compañía, tener el mismo novio/esposo (la misma novia/esposa), manejar el mismo carro, ponerse este/a suéter (camisa, vestido), almorzar con frecuencia en el mismo sitio

## 71. AL LLEGAR A PUERTO RICO, DESCUBRÍ QUE ÁNGEL ESTABA MUERTO: ANOTHER USE OF THE INFINITIVE

You have already learned that, in Spanish, the infinitive is used after certain verbs (**Necesito dormir...**) and after prepositions (**Después de dormir...**). Here are some additional uses of the infinitive. Note that the English equivalent for both employs the *-ing* form. You will frequently see and hear these uses of the infinitive.

- **al** + infinitive = *on/upon . . . -ing*

**Al conocer** a Jorge, Raquel notó que era mujeriego.

*On meeting Jorge, Raquel noted that he was a womanizer.*

**Al terminar** la clase, Jorge les dio una tarea a los alumnos.

*On finishing the class, Jorge gave the students an assignment.*

- infinitive = noun subject of a sentence ( . . . *-ing*)

(El) **Pintar** era la pasión de Ángel.

*Painting was Ángel's passion.*

(El) **Manejar** puede ser difícil en las ciudades grandes.

*Driving can be difficult in large cities.*

Note that the use of the article (**el**) is optional.

You are already familiar with this use of the infinitive in conjunction with the verb **gustar** (and verbs like it). In these sentences the infinitives are the subject of the verb **gustar**. The article (**el**) is not used in this construction.

A Ángel le gustaba mucho **pintar**.

*Ángel used to like to paint a lot.*

A Ángela le gusta mucho **manejar**.

*Ángela likes to drive a lot.*

### Actividad A. ¿Qué ocurrió?

Can you match the following events from **Episodio 24** with what happened immediately after them?

1. — Al llegar a la universidad,
  2. — Al salir del teatro,
  3. — Al encontrar una tienda en Río Piedras,
  4. — Al terminar de hacer las compras,
  5. — Al llegar a su habitación, Raquel
  6. — Al escuchar el plan de Ángela, Raquel
  7. — Al escuchar las ideas de Raquel, Ángela
  8. — Al salir todos para el aeropuerto,
- a. todos fueron al hotel para nadar.
  - b. llegó el tío Jaime con malas noticias.
  - c. llamó a su mamá en Los Ángeles.
  - d. las mujeres fueron al museo de arte.
  - e. dijo que Ángela debía pensar bien en lo que quería hacer.
  - f. se enojó con ella.
  - g. Raquel y Ángela fueron a la clase de Jorge.
  - h. Raquel compró unos cassettes de música puertorriqueña.



### Actividad B. ¿Qué hacen?

Identify the activity that best fits each description. ¡OJO! Sometimes you will answer based on things you have seen in the video episodes; at other times, you will have to decide based on what you know about the characters or the plot.

1. \_\_\_\_ es algo que a Raquel le gusta mucho.  
a. Cantar (*Singing*)                      b. Nadar                      c. Viajar
2. \_\_\_\_ es la actividad principal del coro de la universidad.  
a. Viajar                      b. Cantar                      c. Servir
3. \_\_\_\_ es algo que le gusta mucho a Jorge.  
a. Visitar museos                      b. Estar en Nueva York                      c. Leer
4. \_\_\_\_ es una cosa que Raquel hace todo el tiempo.  
a. Hacer llamadas telefónicas                      b. Visitar los bares                      c. Dormir
5. \_\_\_\_ es una actividad frecuente de doña Carmen.  
a. Viajar                      b. Pensar en el pasado con nostalgia                      c. Estudiar ciencias naturales
6. \_\_\_\_ las opiniones sobre Jorge es difícil para Ángela.  
a. Buscar                      b. Revelar                      c. Aceptar
7. \_\_\_\_ es lo que van a hacer las mujeres ahora.  
a. Nadar                      b. Volver a San Germán                      c. Ir a México
8. \_\_\_\_ es su primera obligación al llegar a México.  
a. Ir a ver a Roberto                      b. Probar la comida                      c. Ir de compras

### Actividad C. ¿Y tú?

Painting was Ángel's passion. Getting involved in the affairs of others is Raquel's problem. What are your passions and problems? What do you really love to do? What do you do too much of (**demasiado**)? What shouldn't you do at all? Create statements by using at least six of the following items, or by referring to your own particular habits and actions. (Worksheet)

MODELOS: ...es una de mis pasiones  
...les apasiona a muchas personas, pero a mí no  
...(demasiado) es uno de mis problemas  
...es un problema para muchos, pero no para mí

1. mirar la televisión
2. fumar cigarrillos
3. comer (chocolate, patatas fritas...)
4. beber cerveza (*beer*)
5. meterse en la vida de otras personas
6. enfadarse con otros
7. hablar de (la política, la historia, el cine, el béisbol...)
8. leer (poesías, novelas, revistas...)
9. chismear (*to gossip*) con los amigos
10. salir por la noche

Have you completed the following sections of the lesson? Check them off here.

\_\_\_\_ Más allá del episodio

\_\_\_\_ Conversaciones

\_\_\_\_ Vocabulario del tema

\_\_\_\_ Gramática

Now scan the words in the **Vocabulario** list to be sure that you understand the meaning of them.

# VOCABULARIO

## Expresiones con *hace*

¿Cuánto tiempo hace que...? How long has it been that...?  
*hace (time) que + present tense* I (you, he...) have/has been...-ing for (time)

*Repaso: hace... + preterite (ago)*

## Las palabras adicionales

*casi* almost  
*demasiado* too much

## Las reacciones (Reactions)

¡Caray! Damn!  
 ¡Dios mío! My God!  
 ¡Qué + noun / adjective / adverb! What (a)...! / How...!  
 ¡Qué va! Don't put me on!  
 ¿Y qué? So what? / What do you want me to do?

Now that you have completed the Textbook and Workbook/Study Guide for **Lección 24**, take the Self-Test for that lesson. (It is on page 330.) Remember to listen to the audio program when you see the headphones symbol and to check your answers.

—— Self-Test

Now that you have worked through the Textbook and the Workbook/Study Guide and taken the Self-Test, here are some of the things you have accomplished in Spanish.

- You have learned several ways to express strong positive and negative reactions.
- You can use and understand vocabulary to describe people's personalities.
- You have learned more about the language functions you can perform with the preterite.
- You have learned more about using the preterite and the imperfect to narrate in the past in Spanish.
- You know how to express actions that have been going on for a period of time.
- You have learned about some additional uses of the infinitive in Spanish.
- You have continued to improve your listening skills.

You are now ready to continue on with **Lección 25** in the Textbook.

## WORKSHEET: LECCIÓN 24

### Gramática 69: Actividad D

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### Gramática 70: Actividad C

1. 

---
2. 

---
3. 

---
4. 

---
5. 

---

### Gramática 70: Actividad D

1. 

---
2. 

---
3. 

---
4. 

---
5. 

---

### Gramática 71: Actividad C

1. 

---
2. 

---
3. 

---
4. 

---
5. 

---
6. 

---

**SELF-TEST: LECCIÓN 24 (37 puntos)**

NOMBRE \_\_\_\_\_

**I. El episodio y los personajes**Indicate who said the following to whom in **Episodio 24**. (14 puntos)

1. \_\_\_\_\_ → \_\_\_\_\_ Me puedes tutear. El tuteo es más íntimo, ¿no?
2. \_\_\_\_\_ → \_\_\_\_\_ Llévala tú, mi amor. Acabo de recordar que un estudiante quería verme en la oficina.
3. \_\_\_\_\_ → \_\_\_\_\_ ¿Por qué no regresamos al hotel? Después de recoger los boletos, podemos descansar... tomar el sol... nadar, si quieres.
4. \_\_\_\_\_ → \_\_\_\_\_ Pero... la pobre me parece tan inocente, no sabe lo que ocurre.
5. \_\_\_\_\_ → \_\_\_\_\_ Ah, sí, se me olvidaba. Nosotras las madres no debemos preocuparnos por los hijos cuando ya están grandes.
6. \_\_\_\_\_ → \_\_\_\_\_ Cuando venda mi casa, quiero darle a Jorge una parte del dinero.
7. \_\_\_\_\_ → \_\_\_\_\_ Su hermano... Hubo un accidente en la excavación.

**II. El vocabulario****A.** Write three sentences describing yourself, your best friend, and someone you don't like. Use at least two adjectives in each sentence. (9 puntos)

---

---

---

**B.** You will hear a series of descriptions. Listen, then complete these sentences with a word from the list: **desconfiado, ingenuo, mujeriego, pesimista, terco**. (8 puntos)

1. ¡Qué \_\_\_\_\_ es!
2. ¡Qué \_\_\_\_\_ es!
3. ¡Qué \_\_\_\_\_ es!
4. ¡Qué \_\_\_\_\_ es!

**III. La gramática**

Complete the sentences with the correct preterite form of the verb in parentheses. Then give the English equivalent of the verb form. (6 puntos)

1. Yo \_\_\_\_\_ a Jorge ayer. (conocer) I \_\_\_\_\_
2. Jorge no \_\_\_\_\_ ir al museo. (querer) Jorge \_\_\_\_\_
3. Raquel \_\_\_\_\_ lo que pensaba hacer Ángela. (saber) Raquel \_\_\_\_\_